

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 30 (1954-1955)  
**Heft:** 7: 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

A P R I L

Schweizer  
Spiegel

1 9 5 5

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	7
<i>Kunstwerke heilen — mein Beruf.</i> Von Max Ludwig . . . . .	8
<i>Fotos:</i> Hans Hunziker / Hans Baumgartner . . . . .	17
<i>Ich wurde kein zweiter Rockefeller, und doch...</i> Von Joe Fischer	20
<i>Die Bildblume.</i> Von Gubert Griot . . . . .	26
<i>Kunstbeilage.</i> Von Otto Meyer-Amden . . . . .	27
<i>SOS eines Anstaltleiters.</i> Von Christian Pfander . . . . .	29
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	33
<i>Der kleine Familienfilm.</i> . . . . .	34
<i>Fotos:</i> Martin Glaus / Hans Baumgartner . . . . .	37
<i>Heitere Erinnerungen an den Aktivdienst.</i> Von W. Dornier . . . . .	40
<i>Junger Anwalt sucht...</i> Eine heitere Geschichte von Fortunat Huber . . . . .	44
<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Wie ich den Tisch am Osterfest schmücke.</i> Von Jeanne Welti-Nigg	71



<i>Argentinisches Festessen im Freien.</i> Von Hans Alemann . . . . .	75
<i>Gehören vorschulpflichtige Kinder an den Familientisch?</i>	
<i>Eine Rundfrage</i> . . . . .	77
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Ich selber bin schuld, wenn es mir bei einer Einladung langweilig ist.</i> Von Helen Guggenbühl . . . . .	78
<i>Das schillernde Bild der jungen Französin.</i> Von Melanie Bieri . . . . .	84
<i>Neigung und Berufswahl.</i> Von G. F. . . . .	89
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser . . . . .	93
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch . . . . .	107
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt . . . . .	109
<i>Kinderseite</i> . . . . .	110

Das Titelbild «Die Konkurrenz» stammt von Heinz Stieger



Da soll man noch ein fröhliches Gesicht machen, wenn man sich in den «bewußten Tagen» oft wegen Kopf- und Rückenschmerzen so unbehaglich und zerschlagen fühlt. Aber wenn jede Frau wüßte, daß sie sich mit ein, zwei «Spalt-Tabletten» in wenigen Minuten wohlende Erleichterung verschaffen und viele Beschwerden ersparen kann, dann gäbe es keine «kritischen Tage» mehr. «Spalt-Tabletten» wirken krampflösend und entspannend auf die Gefäße, so daß die Schmerzen alsbald abklingen. «Spalt-Tabletten» sind wegen ihrer raschen Wirkung bei Kopfschmerzen, Zahnweh, Periodenschmerzen, Migräne, Rheuma, Neuralgie und Föhnbeschwerden allgemein bekannt. Besorgen Sie sich also «für alle Fälle» ein Röhrchen aus Ihrer Apotheke oder Drogerie. 10 Tabletten Fr. 1.10, 20 Tabletten Fr. 2.-, 60 Tabletten Fr. 5.-.



Prof. Dr. med. Much AG, Zürich



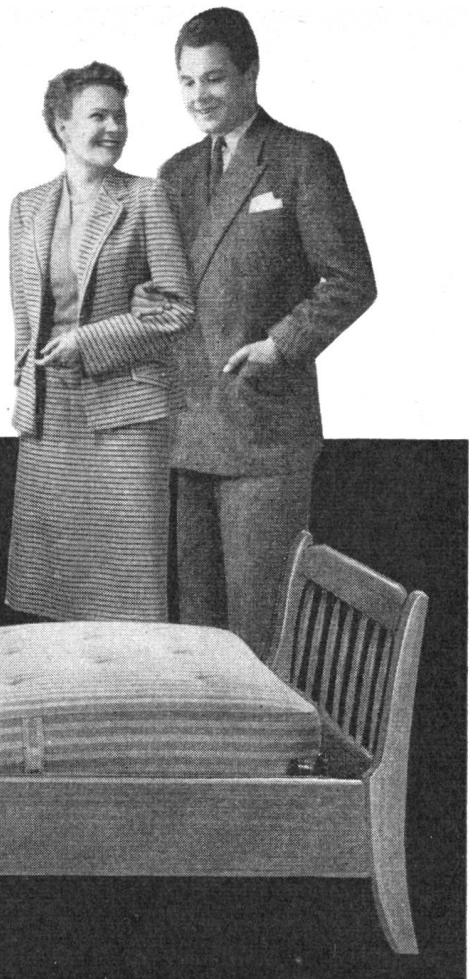
**HERMES**

Die einheimischen Schreibmaschinen HERMES sind präzis, zuverlässig und preisgünstig. Fünf Modelle stehen zur Wahl, jedes einzelne eine Spitzenleistung seiner Preisklasse (ab Fr. 245.—).

**HERMAG**

Hermes-Schreibmaschinen AG  
Zürich, Waisenhausstraße 2  
Tel. 25 66 98 Generalvertretung  
für die deutsche Schweiz

## Die Embru-Ideal-Matratze gehört in jeden Haushalt



Die Ideal-Matratze bietet Ihnen in gesunden und kranken Tagen maximalen Komfort.

Möchten Sie z. B. gerne im Bett bequem lesen oder schreiben, dann können Sie Keilkissen und Kniestellung durch leichten Zug an einem Griff so einstellen, daß der *ganze* Oberkörper gut gestützt wird.

Für schmerzende Füße oder müde Beine bedeutet die extra einstellbare Fußhochlagerung Entspannung und Erholung. Die Ideal-Matratze müssen Sie ausprobieren, sie ist wirklich ideal, ihr Name sagt die Wahrheit.

Wenn Sie Betten kaufen, einzeln oder für eine Aussteuer, dann lassen Sie sich die Embru-Ideal-Matratzen zeigen. Lassen Sie sich von Ihrem Tapezierer-, Möbel- oder Bettwarengeschäft nicht einfach Matratzen, sondern gute Embru-Matratzen zeigen.

Wenn Sie Embru-Matratzen haben, sind Sie gut bedient, auf viele Jahre gut bedient!



**embru**

**EMBRU-WERKE RÜTI ZH**



Eigenfabrikation

von der Wolle bis zum Kleid

daher vorteilhafter . . .

**Tuch A.G.**

HERREN U. KNABENBEKLEIDUNG

ZÜRICH, Sihlstraße 43  
OERLIKON, Schulstraße 37

Baden, Rüti, Winterthur

Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg, Luzern, Montreux, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug

**SCHILD AG** gleiche Verkaufsgeschäfte  
in Bern, Biel, Interlaken, Thun

